

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

دورة: جوان 2015

وزارة التربية الوطنية

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الشعبة: اللغات الأجنبية

المدة: 03 سا و30د

اختبار في مادة: اللغة الإيطالية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

Mio padre aveva tante capacità, sapeva tante cose, ma non mi ha mai voluto insegnare niente. O forse sì, quando ero proprio una bambina di quattro o cinque anni, mi aveva fatto capire il principio della somma e della moltiplicazione. Ma quando gli ho chiesto di insegnarmi a nuotare non mi ha degnato di una risposta. Siccome un giorno insistivo troppo, mi ha gettato in mare dicendo: - Nuota !

In montagna mi diceva: - Cammina!

Desideravo tanto imparare anche a sciare, ma lui mi diceva semplicemente: - Va', scia!

Così un po' di tecnica l'ho imparata da grande, per conto mio, pagando un maestro.

Eppure mio padre mi voleva molto bene; solo che secondo lui l'esempio doveva bastare: io dovevo guardar^{lo} nuotare, sciare e io dovevo imitarlo. Qualche volta bastava, anche se rischiavo un po': a volte mi buttavo e facevo del mio meglio per restare a galla. Una volta mia madre gli ha dato uno schiaffo, perché mi aveva riportato a casa da una escursione in montagna che avevo le febbre alta, le labbra violette per il freddo e i piedi quasi congelati.

Un'altra volta, invece, gli ho salvato la vita. Lui doveva partire la mattina presto per una gita in montagna con gli amici. Ma io stavo male e lui non è partito. (Gli amici sono partiti e hanno avuto un brutto incidente stradale). Io e mio padre eravamo come due compagni di viaggio, due sportivi, due amici per la pelle, dovevamo intenderci con un solo sguardo.

Le parole erano di troppo e infatti parlavamo pochissimo. Con me rideva, correva, giocava. Ma non parlava, non dialogava.

Lui fra il parlare e lo scrivere preferiva di gran lunga il secondo.

(Adatt. D. Maraini. Bagheria)

amici per la pelle = amis pour la vie : أصدقاء مدى الحياة

I/- Comprensione del testo:

(07punti)

1/ Dare un titolo al testo.

2/ Dire se è vero o falso.

La frase	V	F
a/ Mio padre non aveva capacità, no sa niente .		
b/ Il papà aveva fatto capire a sua figlia il principio della somma e della moltiplicazione .		
c/ Il papà doveva partire in gita al mare.		
d/ Tra il parlare e lo scritto il padre preferiva il primo.		

3/ Rispondere alle seguenti domande:

- a/ Cosa aveva imparato il padre a sua figlia da bambina?
- b/ Cosa desiderava imparare la figlia?
- c/ Che cosa è successo agli amici di suo padre in montagna?
- d/ Qual è la relazione tra il padre e sua figlia?

II/- Competenza linguistica:

(07punti)

A/ Lessico:

1/ Completare la tabella.

Verbo	Aggettivo
.....	insegnante
.....	pagante

2/ Trovare nel testo i sinonimi delle seguenti parole:

- Insegnante =
- Rimanere =

3/ Trovare nel testo gli antonimi delle seguenti parole:

- Nemici \neq
- Indegnato \neq

4/ Completare gli spazi con le seguenti parole: Tommaso, era, padre, scrupoloso

Quando uno della mia famiglia aveva la febbre, la mamma chiamava sempre il dottor....., il nostro medico di fiducia. Arrivava sempre verso mezzogiorno, non so perché. Mio e mia madre lo conoscevano da quando aveva cominciato la professione e sebbene ancora inesperto avevano avuto fiducia in lui e lui bisogna dire che se l'..... meritata, perché si era sempre dimostrato un professionista serio e

B/ Grammatica:

- 1/ Cosa sostituisce il pronome sottolineato nel testo.
- 2/ Dare la classe grammaticale delle parole sottolineate nel primo paragrafo.
- 3/ Trasformare i verbi della frase tra parentesi nel testo al trapassato prossimo.

III/- Produzione scritta:

(06punti)

- Scegliere uno dei due temi:

Tema 1: I tuoi genitori hanno lo stesso carattere o sono diversi?

- Come sono tuo padre e tua madre?
- Cosa ama ciascuno di loro?
- Chi dei due si arrabbia rapidamente e chi è il più affettuoso?
- A chi tu somigli?
- Quale dei due caratteri preferisci? Perché?

A partire di queste idee scrivi un paragrafo.

Tema 2: A casa tua, tu vivi con la tua famiglia.

In alcune righe, prova a descriverla, parlando delle caratteristiche fisiche e morali.

II/- Competenza linguistica: (07punti)

A/ Lessico:

1/ Trovare nel testo i sinonimi delle parole seguenti:

- Giusto = . - Tanto = . ..

2/ Trovare nel testo gli antonimi delle parole seguenti:

- Minimo ≠ - Bene ≠

3/ « Siccome ho sempre fretta », la parola sottolineata vuol dire:

a- Spesso b- Ogni volta c- Raramente

B/ Grammatica:

1/ Mettere i verbi sottolineati alla seconda persona plurale.

« Ho un po' di fame, facciamo uno spuntino ».

2/ Completare la frase con la forma verbale corrispondente.

« Ci vogliono pochi minuti per fare colazione ».

« un minuto per rispondere alla domanda »

3/ Mettere il verbo sottolineato all'imperfetto.

«così a pranzo non ho molta fame ».

~~4/ Mettere il verbo sottolineato al trapassato prossimo.~~

~~«a cena non ho mangiato niente ».~~

III/ - Produzione scritta: (06punti)

-Scegliere uno dei due temi:

Tema 1: Raccontate l'ultima volta che avete mangiato in un ristorante: in quale occasione?

- Com'è il ristorante?
- Come sono i camerieri (simpatici, antipatici.....)?
- Cosa avete ordinato da mangiare e bere?
- Quali sono i piatti preferiti?

Tema 2: Dite cosa preferite: la cucina algerina tradizionale o moderna. Perché?

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)							
مجموع	مجزأة								
7pnt	01	I. Comprensione del testo:							
	0.50x4	1- Titolo: -Mio padre. / -Una figlia e suo padre.							
		2- Vero o falso: a-Falso. b-Vero. c-Falso d-Falso.							
	01	3- Le risposte alle domande:							
	01	a-Il padre ha imparato a sua figlia da bambina il principio della somma e della moltiplicazione.							
7pnt	01	b-La figlia desiderava imparare il nuoto e lo sci.							
	01	c-Gli amici di suo padre hanno avuto un brutto incidente stradale.							
	01	d-La figlia e suo padre hanno una relazione di amicizia.							
		II. Competenza linguistica:							
	0.50x2	A/Lessico:							
		1-	<table><tr><th>Verbo</th><th>Aggettivo</th></tr><tr><td>insegnare</td><td>insegnante</td></tr><tr><td>pagare</td><td>pagante</td></tr></table>	Verbo	Aggettivo	insegnare	insegnante	pagare	pagante
	Verbo	Aggettivo							
	insegnare	insegnante							
	pagare	pagante							
	0.50x2	2- Insegnante = Maestro	- Rimanere = Restare						
0.50x2	3- Nemici # Amici	- Indegnato # Degnato							
0.25x4	4-... il dottor <u>Tommaso</u> Mio <u>padre</u> ...che se l' <u>era</u> ... serio e <u>scrupoloso</u> .								
	B/ Grammatica:								
01	1- <u>lo</u> : il padre .								
0.50x2	2- a-Tante: aggettivo indefinito.								
6pnt	0.50x2	- b-Troppo: pronome indefinito.							
		3-... <u>erano partiti</u> e <u>avevano avuto</u> ...							
		III. Produzione scritta:							
	02	Forma:							
	04	Contenuto:							
		Tema 1:							
		1- Introduzione:							
		2-Sviluppo:							
		-Le caratteristiche morali della madre (rappresenta l'affezione, l'amore e la tenerezza...)							
		-Le caratteristiche morali del padre (capo della famiglia, rappresenta la protezione e l'autorità...)							
	-La somiglianza delle caratteristiche morali tra i figli e i loro genitori.								
	3-Conclusione:								
	Tema 2:								
	1- Introduzione:								
	2-Sviluppo:								
	-La descrizione fisica dei membri della famiglia:								
	a- il viso (naso, bocca, occhi, capelli...)								
	b-il corpo (altezza, peso...)								
	-La descrizione morale dei membri della famiglia:								
	(simpatici, antipatici, allegri,gentili, intelligenti...)								
	-L'abbigliamento (sportivo, classico...)								
	3-Conclusione:								

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
7 pnt	0.5x4	I. Comprensione del testo: 1- Vero o falso: a- Vero. b- Falso. c- Vero. d- Falso. 2- Le risposte alle domande: a- Sara ha fame perché non ha mangiato niente la mattina. b- Sara beve solo un caffè perché ha sempre fretta. c- Il pasto più importante della giornata per Maria è la colazione. d- Maria preferisce fare una cena leggera perché ci mette poco tempo a prepararla. e- Di solito, Sara salta sempre la cena, mentre Maria cerca di cenare presto.
7 pnt	0.5 x 2	II. Competenza linguistica: A/ Lessico: 1- Giusto = Vero - Tanto = Molto 2 - Minimo ≠ Massimo - Bene ≠ Male 3 - Ogni volta
6 pnt	0.5 x 2	B/ Grammatica: 1- "Avete... fate..." . 2- Ci Vuole. 3- Avevo. 4- Avevo mangiato.
	2	III. Produzione scritta: Forma: Contenuto: Tema 1: 1- Introduzione: in occasione di (una passeggiata nel centro, invitare un amico per la festa del capodanno in un ristorante famoso...).
	4	2- Sviluppo: - Il ristorante (grande, bellissimo...). - I camerieri (simpatici, divertenti ...). - Da mangiare: spaghetti al ragù, bistecca ai ferri... - Da bere: Coca Cola, acqua minerale... - Piatti preferiti: spaghetti, maccheroni...
		3- Conclusione: Tema 2: 1- Introduzione: 2- Sviluppo: a- <u>Cucina algerina tradizionale:</u> - I piatti e le ricette sono spesso stati creati dalle nonne più che da chef. - La caratteristica principale è la sua semplicità. - La preparazione richiede molto tempo. - Ricca di sapori e prodotti tipici. - Consiste in ricette basate su ingredienti coltivati naturalmente...ecc. b- <u>Cucina algerina moderna:</u> - Pasti veloci al fast food: è una soluzione economica, ma poco nutritiva. - La caratteristica principale : una cucina diversificata. - Prodotti più condizionati: presenza di conservanti, coloranti, prodotti chimici, sale in eccesso...ecc. - Gusti e sapori diversi, nuovi. - Ci si mette poco tempo a prepararla. - Molte persone per mancanza di tempo, non mangiano a casa.....ecc.
		3- Conclusione: